
ВЫ ПОЛУЧИЛИ ПРОИЗВОД- СТВЕННУЮ ТРАВМУ?

Памятка работника по
компенсациям работникам
в штате Нью-Йорк



Комиссия по компенсациям работникам
штата Нью-Йорк

www.WCB.NY.Gov

1-877-632-4996

Заявление о конфиденциальности

Все документы, полученные Комиссией по компенсациям работникам о вашем деле, являются конфиденциальными. Согласно Закону о компенсациях работникам только стороны, участвующие в вашем деле, могут иметь доступ к материалам вашего досье. Помимо вас и вашего адвоката или представителя сторонами, имеющими доступ к вашим материалам, являются:

- ваш работодатель и адвокат вашего работодателя;
- страховщик по компенсациям работникам вашего работодателя и его адвокат.

Этот страховщик компенсаций работникам имеет право передавать информацию поставщикам медицинских услуг, которых он нанимает для вашего обследования. Ваши поставщики медицинских услуг обязаны сообщить информацию о вашем здоровье этому страховщику, когда они выставляют счета за свои услуги.

В число лиц, имеющих доступ к материалам вашего досье, включается также любое лицо, получившее постановление суда, разрешающее доступ к материалам вашего досье. Материалы вашего досье могут также быть

предоставлены государственным органам, если они обрабатывают требование выплаты пособия или расследуют дело о мошенничестве. Никто не имеет права раскрывать информацию о вас любому лицу, не имеющего права доступа к ней.

Вы можете дать любому лицу по своему выбору письменное разрешение доступа к материалам своего досье двумя способами.

1. Представьте оригинал формы ОС-110А (Разрешение заявителя на раскрытие своего досье по компенсации). Эту форму можно получить, загрузив ее с веб-сайта www.WCB.NY.Gov или позвонив по телефону 1-866-750-5157.
2. Представьте оригинал нотариально заверенного письма или формы, разрешающей определенному лицу или организации доступ к материалам вашего досье.

Вы можете оформить документ о разрешении доступа в любое время. Всегда полезно предоставить копию этого документа лицу, которому вы даете права доступа к своему досье. Некоторые заявители при первоначальной регистрации заявления на компенсацию разрешают доступ к материалам своего досье своему супругу (супруге) или ребенку.

Перед наймом на работу потенциальные работодатели не имеют права просить вас представить им информацию о ваших требованиях выплаты пособий.

Содержание

Заявление о конфиденциальности	i
Что такое компенсация работникам?	2
Как оформить требование	2
Кто не имеет права на страховку?	3
Обязанности работника	3
Медицинское обслуживание	4
Реабилитация и социальная помощь	5
Компенсация неполученной зарплаты (наличные выплаты)	6
Пособие в связи со снижением доходов	6
Классификация нетрудоспособности	7
Выплата пособия по нетрудоспособности во время рассмотрения спора	8
Разрешение оспариваемых требований	8
Пособие по смерти	9
Социальные пособия	9
Дискриминация	9
Профессиональные заболевания	10
Сроки рассмотрения вашего досье	11
Часто задаваемые вопросы о Законе	12
Контактная информация отделений Комиссии ... Оборот обложки	

Данный буклет содержит общее и упрощенное изложение положений и процедур, связанных с компенсациями работникам. Он не замещает положения закона или помощь юриста.

Комиссия по компенсациям работникам не допускает дискриминации в зависимости от расы, цвета кожи, национальности, пола, религии, возраста, ограниченных возможностей или сексуальной ориентации при оказании услуг или найме персонала.

Мошенничество с компенсациями работникам является тяжким уголовным преступлением, наказуемым штрафом и тюремным заключением на срок до семи лет.

Для сообщения о мошенничестве звоните по телефону
1-888-363-6001.

Что такое компенсация работникам?

Компенсация работникам является формой страхования. Большинство работодателей обязаны обеспечить такое страхование для работников, которые получают на работе травмы или заболевания, связанные с работой. Оно предусматривает оплату медицинского обслуживания и возмещение зарплаты, не полученной вами из-за нетрудоспособности. Работодатели оплачивают это страхование и не имеют права требовать вас делать какие-либо взносы за оплату этого страхования. Пособия выплачиваются страхователем или самим работодателем, если он застраховал себя сам. Пособия выплачиваются в соответствии с законом, и Комиссия по компенсациям работникам обеспечивает правильное предоставление таких пособий.

Комиссия по компенсациям работникам является органом штата, надзирающим за исполнением требований травмированных работников работодателями и страховщиками. Компенсация выплачивается, если страховщик соглашается с тем, что травма является производственной, или если Комиссия постановляет это. Работодатель или его страховщик может оспорить требование компенсации. В этом случае Комиссия постарается разрешить спор в течение 90 дней. Например, страховщик может решить, что травма была получена не на работе. В случае получения вами травмы он даже может не согласиться с тем, что он страховал вашего работодателя. Могут возникнуть и другие проблемы. Какой бы ни была причина, Комиссия попытается разрешить спор как можно быстрее.

Вы не должны тратить рабочее время, чтобы оформить требование. Чтобы вы получили пособие, не требуется находить виноватого. Размер пособия заявителя не уменьшается, если заявитель был небрежен, и не увеличивается, если в травме виноват работодатель. Однако работник теряет право на пособие, если травма произошла исключительно по причине употребления наркотиков или алкоголя или в результате попытки нанести травму себе или другим людям.

КАК ОФОРМИТЬ ТРЕБОВАНИЕ

Вы должны письменно сообщить о травме своему работодателю в течение 30 дней с момента несчастного случая.

Комиссию необходимо уведомить о вашем деле в течение двух лет с момента наступления несчастного случая. *Вы также должны как можно скорее оформить требование компенсации.*

Вы можете оформить форму С-3 (Требование работника о компенсации) одним из следующих трех способов.

- 1. В Интернете перейдите на веб-сайт www.WCB.NY.Gov, чтобы заполнить форму.*
- 2. Заполните форму С-3 и отправьте ее по почте в ближайшее отделение Комиссии. Форма С-3 вложена в середину данного буклета, а адреса отделений Комиссии приведены на задней стороне обложки.*
- 3. Позвоните по телефону 1-866-396-8314. Представитель Комиссии поможет вам заполнить форму. Эта операция выполняется бесплатно.*

Вы получите уведомление по почте, если потребуется слушание.

Кто имеет право на страховку?

- Работники коммерческих предприятий.
- Окружные или муниципальные наемные работники.
- Ассистенты бесплатных государственных школ (Public school aide), включая ассистентов в г. Нью-Йорке. Учителя труда (shop teacher) в г. Нью-Йорке обеспечиваются страхованием; учителя других предметов страхуются в рамках другой системы.
- Наемные работники в штате Нью-Йорк, в том числе в некоторых случаях волонтеры.
- Домашние работники, работающие 40 или более часов в неделю для одного работодателя. В это число входят няни/сиделки, работающие полный рабочий день, компаньоны (компаньонки) и прислуга, проживающая в доме.
- Сельскохозяйственные рабочие, наниматель которых заплатит \$ 1 200 или более за наем сельскохозяйственных рабочих в предыдущем календарном году.
- Любое другое лицо, признанное Комиссией наемным работником.

Некоммерческие организации, члены религиозных орденов, работодатели, нанимающие священников и учителей, а также домашних работников, работающих менее 40 часов в неделю, могут добровольно оформить страхование. В данном случае это не обязательно.

Кто не имеет права на страховку?

- Лица, работающие в образовательных, религиозных или благотворительных организациях, не занимающиеся преподаванием или ручным трудом.
- Лица, застрахованные согласно федеральным законам о компенсациях работникам. В их число входят почтовые служащие, некоторые морские профессии, работники железных дорог между штатами и федеральные служащие.
- Любое лицо, выполняющее дворовую или повседневную работу в доме, занимаемом одной семьей и принадлежащем одной семье. (Страхованию подлежит работа с малой техникой с двигателем, включая газонокосилки с двигателем.) Возможно страховое покрытие согласно условиям полиса владельца дома.
- Некоторые иностранные правительственные служащие.
- Служащие полиции, пожарных бригад, учителя и санитарные работники города Нью-Йорка застрахованы в другой системе. Служащие других регулярных подразделений полиции и пожарной службы также могут быть исключены из страхования.
- Агенты по продаже недвижимости и торговые представители СМИ, которые подписали договор, в котором они обозначены как независимые подрядчики.
- Единичные владельцы, участники партнерств и корпорации одного/двух лиц, в которых нет других наемных работников, могут быть застрахованы, но закон этого не требует.

Обязанности работника

1. Попытайтесь вернуться на работу, как только у вас будет физическая возможность это сделать. Ваш работодатель может предоставить вам временную или более легкую работу.
2. Вы обязаны искать работу, которая соответствует вашим физическим возможностям. Это может означать, что вы будете работать не по той профессии, по которой вы работали до травмы.
3. Своевременно отвечайте на все запросы и документы, которые вы получаете от Комиссии и страхователя.
4. Уведомляйте Комиссию и страхователя обо всех изменениях вашего адреса.
5. Являйтесь на все слушания и назначенные встречи. Прибывайте вовремя.
6. Отвечайте на вопросы подробно и честно.
7. Активно участвуйте в рассмотрении своего дела. Не допускайте, чтобы события происходили без вашего ведома.
8. Разбирайтесь во всех соглашениях, которые вы подписываете.
9. Задавайте вопросы своему представителю и Комиссии.

Медицинское обслуживание

Работнику, получившему производственную травму или заболевание, связанное с работой, медицинское обслуживание, связанное с этим состоянием, оплачивается в рамках требования компенсации. Это обслуживание застраховано независимо от того, пропустили ли вы рабочие дни. Кроме того, оно оплачивается в дополнение к пособию, которое вы получаете за неполученную зарплату.

Поставщики медицинских услуг должны быть утверждены Комиссией для работы с пациентами, оформившими требования на компенсации. В Комиссии есть список поставщиков медицинских услуг, которые имеют разрешение на ваше лечение. Вы можете найти врача, посетив веб-сайт www.wcb.ny.gov/https/HPSearch.jsp или позвонив по телефону

1-800-781-2362. Вы можете обратиться к любому из включенных в список врачей или к своему врачу, если он(а) внесен в официальный список. Поставщики медицинских услуг направляют счета за услуги непосредственно страховщику и в Комиссию. **Вы не оплачиваете счета — кроме случая, если Комиссия отклонит ваше требование компенсации.** Вы также можете получить компенсацию за проезд к месту оказания медицинских услуг и обратно.

Если оспариваются конкретные медицинские услуги, страховщик обязан оплатить неоспариваемую часть счетов. Он обязан также письменно объяснить, почему данные услуги не оплачены, и (если требуется) запросить информацию, необходимую для их оплаты. Ваши врачи могут попросить вас заполнить форму А-9. Эта форма содержит подтверждение того, что вы самостоятельно оплатите все счета, если Комиссия отклонит ваше требование компенсации или если вы прекратите дело до принятия окончательного решения.

Типы

МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ

предусмотренных
страховой
Остеопат
Стоматология
Ортопедия
Психолог (по
направлению)
Хирургия
Хирургия
Госпитализация

Лабораторные тесты
Прописанные лекарства
Услуги по уходу за
больными
Хирургические устройства
Протезы

В некоторых
случаях требуется
предварительное
разрешение.

Предпочтительные медицинские организации

Если у страховщика имеется сеть медицинских организаций, обеспечивающих лечение травмированных работников, вы должны обращаться в эти организации. Такая организация называется «предпочтительная медицинская организация» (РРО). Страховщик должен сообщить вам об этом. Если вы не удовлетворены медицинским обслуживанием, которое вы получаете в РРО, вы можете выбрать утвержденную медицинскую организацию, отличную от РРО, после 30 дней лечения.

Сети диагностических учреждений

Страховщики могут также требовать, чтобы вы обращались в их сеть диагностических лабораторий для сдачи диагностических тестов. Вы должны обязательно сообщить вашему врачу и другим поставщикам медицинских услуг, что страховщик требует обращаться в свою сеть диагностических учреждений для сдачи диагностического теста.

Оплата услуг аптек

Вы можете обращаться в любую аптеку, если только страховщик не имеет своей сети аптек. Обязательно сообщите фармацевту, что вы покупаете лекарства в связи с делом о компенсации, потому что многие аптеки предпочитают выставлять счета напрямую страховщику, а не брать плату с вас. Однако аптека может попросить вас оплатить покупку на месте. Страховщик обязан возместить вам эти расходы в течение 45 дней. Аптека может взять с вас только сумму, определенную законом, так что даже если вы заплатите самостоятельно, эти расходы будут вам возмещены. Вы не должны участвовать в совместной оплате.

Если вы должны обращаться в аптечную сеть страховщика, страховщик предоставит вам соответствующие инструкции. Эти аптеки получают платежи непосредственно от страховщика. Вы не оплачиваете никакие счета.

Исключения

1. *Тесты:* Страховщик не имеет права требовать, чтобы вы использовали сетевое учреждение для диагностического теста в экстренном случае. Он не имеет права требовать, чтобы вы использовали сеть, не имеющую поставщика или организацию на разумном расстоянии, что соответствует одной миле от вашего дома или работы в городе и десяти милям в пригороде или сельской местности.

2. *Аптека:* Страховщик не имеет права требовать, чтобы вы использовали сетевые аптеки, если это разумно не возможно в экстренном случае. Вы также не обязаны обращаться в сетевые аптеки, если они не предлагают доставку заказов по почте или не расположена на разумном расстоянии от вас.

Реабилитация и социальная помощь

Услуги реабилитации помогают людям вернуться к работе и вести полную и активную жизнь. Конкретные услуги описаны ниже.

Медицинская реабилитация призвана помочь работникам максимально восстановить независимость и уровень жизнедеятельности. При этом работникам предоставляется информация, а также помощь в получении медицинского обслуживания, достижении физической адаптации и других особых нужд. Только врач может порекомендовать медицинскую реабилитацию, поэтому обсудите это со своим врачом. Предоставление этой услуги осуществляется вне рамок деятельности Комиссии.

Профессиональная реабилитация призвана помочь тем работникам, которые не могут из-за нетрудоспособности вернуться к своей прежней работе. Советники помогают работникам найти работу, соответствующую их возможностям. Они также помогают выработать план возвращения к работе. В него могут входить профессиональная ориентация и направление на обучение и избирательный подбор работы.

Социальные работники помогают работникам, когда семейные и финансовые проблемы мешают им вернуться к работе. Социальные работники помогают травмированным работникам справиться со своими ограниченными возможностями и обсуждают с ними вопросы реабилитации. Они могут также помочь работникам подготовиться к возвращению на работу.

В штате Комиссии имеются советники, социальные работники и инспекторы, которые обеспечивают координацию и мониторинг других услуг. Если эти услуги могут вам полезны, обратитесь в Комиссию. Телефоны отделений приведены на задней стороне обложки данного буклета.

Компенсация неполученной зарплаты (наличные выплаты)

Заявители, имеющие полную или частичную нетрудоспособность в течение более семи дней, получают компенсацию неполученной зарплаты. Размер получаемой вами суммы определяется вашей средней недельной зарплатой (включая сверхурочные) в течение 52 недель до даты получения травмы. Он исчисляется исходя из ваших доходов до выплаты налогов, а не из чистой суммы, полученной на руки. Комиссия вычисляет две трети от вашей средней недельной зарплаты и затем корректирует полученную сумму с учетом степени нетрудоспособности:

$$2/3 \times \text{средняя недельная зарплата} \times \% \text{ нетрудоспособности} = \text{сумма недельного пособия}$$

Максимальный размер недельного пособия составляет две трети вашей средней недельной зарплаты. Если у вас полная нетрудоспособность, вы получаете две трети вашей недельной зарплаты, т. е. максимальную сумму (см. ниже). Например, если вы зарабатывали \$ 750 в неделю и полностью (100%) нетрудоспособны по состоянию на сегодня, вы получаете две трети от \$ 750, т. е. \$ 500 в неделю. У вас нетрудоспособность 100%, поэтому вы получаете пособие полностью.

Если у вас нетрудоспособность 50% и вы зарабатывали \$ 750 в неделю, размер вашего пособия составит \$250. Сумма рассчитывается следующим образом: две трети от вашей средней недельной зарплаты \$ 750 равняется \$ 500. Учтя, что у вас нетрудоспособность 50%, размер вашего пособия составляет половину от \$ 500, т. е. \$ 250.

Расчет размера пособия производится одинаково независимо от того, имеете ли вы полную или частичную нетрудоспособность. Расчет определяется датой получения травмы. Размер пособия не увеличивается по мере увеличения максимального размера пособия. Максимум рассчитывается 31 марта для предыдущего календарного года как 2/3 от средней зарплаты в Нью-Йорке.

Дата несчастного случая	Максимальная еженедельная компенсация неполученной зарплаты
С 1 июля 1992 г. по 30 июня 2007 г.	\$ 400
С 1 июля 2007 г. по 30 июня 2008 г.	\$ 500
С 1 июля 2008 г. по 30 июня 2009 г.	\$ 550
С 1 июля 2009 г. по 30 июня 2010 г.	\$ 600
С 1 июля 2010 г. по 30 июня 2011 г.	\$ 739,83
С 1 июля 2011 г. по 30 июня 2012 г.	\$ 772,96
С 1 июля 2012 г. по 30 июня 2013 г.	\$ 792,07

Если вы нетрудоспособны в течение более 14 дней, вы можете получать компенсацию за зарплату начиная с первого дня. В остальных случаях первые 7 календарных дней нетрудоспособности не покрываются страховкой. Медицинское обслуживание для вас предоставляется так долго, как оно требуется, согласно определению Комиссии.

Примечание. Если страховщик оспаривает ваше дело, он может задержать выплату вам компенсации за неполученную зарплату до тех пор, пока Комиссия не направит ему указание произвести выплату.

Пособие в связи со снижением доходов

Если вы можете вернуться к работе, но из-за своей травмы не можете получать такую же зарплату, которую вы получали ранее, вы можете иметь право на получение пособия, которое будет компенсировать две трети разницы между вашей прежней и нынешней зарплатой. Оно называется *пособие в связи со снижением доходов*.

КОМИССИЯ ПО КОМПЕНСАЦИЯМ РАБОТНИКАМ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

Классификация нетрудоспособности

Ваш врач сделает заключение о степени нетрудоспособности, наступившей в результате травмы. Страховщик может не согласиться с этим заключением. Страховщик может потребовать от вас пройти *независимое медицинское обследование* у врача, выбранного им. Комиссия определит уровень вашей нетрудоспособности (это называется *степень нетрудоспособности*) на основании этих заключений. Размер вашей компенсации за неполученную зарплату определяется степенью нетрудоспособности. Имеются четыре категории.

Временная полная нетрудоспособность

Вы не можете работать и зарабатывать зарплату, но только временно. Вы имеете право на получение полного разрешенного размера компенсации.

Временная частичная нетрудоспособность

Вы временно потеряли часть работоспособности и можете зарабатывать зарплату. Вы будете получать часть своей зарплаты, соответствующей проценту нетрудоспособности. Например, если у вас нетрудоспособность 25%, вы будете получать 25% выплаты в течение времени нетрудоспособности.

Примечание. Все травмы, даже те, которые позднее определяются как *постоянные*, сначала считаются *временными*. Размер всех пособий также ограничен максимальной недельной суммой.

Постоянная полная нетрудоспособность

Вы полностью потеряли способность работать и зарабатывать зарплату. **Количество недель, в течение которых выплачивается пособие, не ограничено.**

Постоянная частичная нетрудоспособность, нерегламентная потеря

Вы частично потеряли трудоспособность. Если вы получили травму до 13 марта 2007 г., вы можете получать пособие, если нетрудоспособность приводит к потере зарплаты. За травмы, полученные после этой даты, может выплачиваться пособие в течение до 10 лет. (После окончания этого периода вы можете оформить заявление об изменении классификации и получении дополнительного пособия.) Даже если нетрудоспособность не отражается на уровне зарплаты, медицинское обслуживание всегда оплачивается.

Постоянная частичная нетрудоспособность, регламентная потеря

К этой категории относятся потеря руки, пальца, ноги, ступни и пальца ноги или их функций, а также потеря зрения и потеря слуха. Закон определяет количество недель выплаты пособия, которое вы получаете за такую потерю.

Обезображение

Работники, чье лицо, голова или шея невосполнимо обезображены, могут получить компенсацию в размере до \$ 20 000 в зависимости от размера травмы и даты несчастного случая.

Выплата пособия по нетрудоспособности во время рассмотрения спора

Если вам не выплачивают пособия по причине оспаривания вашего требования, вы можете в это время получать пособие по нетрудоспособности. Вы можете оформить форму DB-450, которую можно получить, загрузив ее с веб-сайта www.WCB.NY.Gov, или позвонив по телефону **1-800-353-3092**. Возмещение выплаченного пособия по нетрудоспособности будет удержано из вашей компенсации за неполученную зарплату.

Разрешение оспариваемых требований

Часто страховщики соглашаются с требованием и быстро начинают выплачивать пособие. Однако страховщик может оспорить требование по различным причинам. Он может не согласиться, что вы получили травму, что травма была получена во время страхового случая и т. п. Сначала инспекторы Комиссии и специалисты по разрешению конфликтов пытаются уладить спор. Если им не удается этого сделать, Комиссия проводит слушания в присутствии судьи по законодательству о компенсациях работникам. Судья заслушивает свидетелей, изучает медицинские заключения и информацию о зарплате. Затем судья принимает решение по проблеме и определяет размер выплат (если они назначены).

Любая из сторон может подать апелляцию на это решение. Это должно быть сделано письменно в течение 30 дней с момента оглашения решения. Дела по апелляциям рассматриваются тремя членами Комиссии. Они могут согласиться с решением, частично изменить его или отклонить. Они также могут вернуть дело на повторное рассмотрение. Страховщики не обязаны

выплачивать компенсацию за неполученную зарплату, пока дело повторно рассматривается тремя членами Комиссии. Страховщик может принять одну часть требований и оспорить другую. В этом случае он обязан выплатить принятую им часть пособия во время рассмотрения апелляции. Если сумма вашей выплаты подтверждена при повторном рассмотрении тремя членами Комиссии, страховщик обязан выплатить компенсацию за неполученную зарплату и оплатить медицинские счета, даже если он будет подавать еще одну апелляцию.

Любая из сторон может подать апелляцию на это решение в полный состав Совета членов Комиссии по компенсациям работникам. Если полный совет членов Комиссии примет дело к рассмотрению, он может согласиться с решением, изменить его или отменить его.

Апелляции на решения Совета можно подать в Верховный суд штата Нью-Йорк (Отдел рассмотрения апелляций, третий департамент) в течение 30 дней. Апелляцию на это решение можно подать в Апелляционный суд.

Вы всегда имеете право на услуги адвоката или лицензированного представителя. Это лицо не имеет права требовать или принимать от вас какое-либо вознаграждение. Размер вознаграждения за юридические услуги определяется Комиссией. **Вознаграждение удерживается из компенсации за неполученную зарплату.**

Пособие по смерти

Семье работника, умершего от полученной на работе травмы или болезни, назначается специальное пособие. Это пособие выплачивается независимо от того, умер ли работник сразу после получения травмы или позднее.

Супруг(а) и дети работника будут получать пособие в размере двух третей средней недельной зарплаты работника, но не более максимально допустимой предельной недельной суммы. На супруга (супругу) и детей выплачивается одно еженедельное пособие, а не полная сумма пособия на каждого члена семьи. Дети получают пособие до достижения 18 лет или до 23 лет, если они учатся в колледже. Если ребенок слеп или имеет физические ограничения, пособие выплачивается пожизненно. Супруг(а) получает пособие до повторного брака. Если супруг(а) снова вступит в брак, он(а) получает окончательную выплату, размер которой равен двум годам выплаты пособия.

Пособие выплачивается сначала супруге (супругу) и несовершеннолетним детям или внукам-иждивенцам. Если нет других членов семьи, выплачивается другое пособие. Родители работника (если они живы) или его наследники могут иметь право на получение пособия в сумме \$ 50 000. Расходы на похороны также могут быть оплачены. Размер этого пособия составляет до \$ 6 000 в округах Нью-Йоркской агломерации и до \$ 5 000 во всех других округах.

Социальные пособия

Ваша травма или заболевание могут давать вам право на получение социального пособия по нетрудоспособности в дополнение к компенсации работнику. Это пособие могут получать лица, имеющие постоянную нетрудоспособность или нетрудоспособность, длящуюся как минимум 12 месяцев. Для получения более подробной информации обратитесь в отделение социального страхования.

Дискриминация

Работодатель не имеет права уволить вас или каким-либо образом дискриминировать вас за то, что вы оформили требование компенсации работнику. Вы также защищены от дискриминации за выступление в роли свидетеля в деле о компенсации работнику. Работодатели не имеют права проявлять дискриминацию в отношении вас при приеме на работу. Вы имеете право подать жалобу о дискриминации в течение двух лет. Оформите форму DC-120 в Комиссии. Форму можно получить, позвонив в Комиссию по телефону или загрузив с веб-сайта Комиссии.

Если Комиссия определит, что работник был незаконно уволен, она постановит восстановить его на работе. В этом случае работник также получает компенсацию за зарплату, не полученную в результате дискриминации.

Профессиональные заболевания

Профессиональное заболевание — это заболевание, которое работник получает в результате своей работы. Оно возникает вследствие особых характеристик работы, которую работник выполняет. Например, работники, работающие с асбестом, могут заболеть асбестозом. У людей, работающих на компьютере, может возникнуть синдром запястного канала.

Вы можете получить нетрудоспособность по причине профессионального заболевания, даже если вы не пропускаете рабочие дни.

Правила, регламентирующие предельные сроки оформления требования по профессиональному заболеванию, довольно сложны. Вы должны оформить требование, как только вы узнали о болезни или заподозрили наличие профессиональной болезни.

Лица, получившие нетрудоспособность в результате профессиональных заболеваний, получают такие же пособия, которые они получали бы в случае производственной травмы. В случае смерти работника члены его семьи должны оформить требование в течение двух лет с момента смерти работника.

Профессиональная потеря слуха

Период времени для регистрации требования для профессиональной потери слуха отличается от периода, требуемого законом для других видов нетрудоспособности. Перед тем как вы зарегистрируете требование, должен пройти период ожидания. Этот период определяется по вашему выбору и может быть:

- три месяца после вашего увольнения с места работы, на котором вы подвергались вредному воздействию шумов, или
- три месяца с момента, когда для вас прекратилось вредное воздействие шумов на вашем месте работы. Прекращение воздействия может означать использование средств защиты слуха, поэтому требуйте выдачи таких средств на работе. Если вам потребуется помощь, вы можете при необходимости обратиться в OSHA по телефону 1-800-321-OSHA.

Комиссия будет считать последний день выбранного вами периода датой нетрудоспособности при определении начала выплаты пособий.

Для требований компенсации за профессиональную потерю слуха предусмотрены другие временные рамки. Вы можете оформить требование позже установленного двухлетнего периода, если вы сделаете это в течение 90 дней с момента, когда вы узнали о том, что потеря слуха связана с вашей работой.

Сроки рассмотрения вашего досье

Немедленно: Получите медицинскую помощь. Сообщите своему начальнику о несчастном случае и расскажите, как он произошел. Вы также обязаны письменно уведомить своего работодателя о несчастном случае в течение 30 дней. Вы также должны оформить форму С-3 в Комиссии.

В течение 48 часов после оказания медицинской помощи: Ваш врач отправляет свое заключение в Комиссию. Копии этого заключения должны также быть посланы вам и вашему представителю, а также работодателю или его страховщику.

В течение 10 дней после несчастного случая: Работодатель сообщает о травме Комиссии и страховщику.

В течение 14 дней после получения уведомления о несчастном случае: Страховщик предоставляет вам письменное уведомление о ваших юридических правах в течение 14 дней с момента получения информации о несчастном случае или с момента первой проверки, в зависимости от того, какая дата наступит ранее. Если вы должны использовать сеть заведений страховщика, страховщик должен также предоставить вам соответствующую контактную информацию.

В течение 18 дней после несчастного случая: Страховщик должен принять ваше требование или объяснить, почему он его оспаривает. Он должен проинформировать об этом вас, представителя (если имеется) и Комиссию по компенсациям работникам. Если вы не уведомили работодателя сразу, он должен выполнить эти действия в течение 10 дней с момента получения информации о несчастном случае. Если требование оспаривается и вы не можете выходить на работу, оформите заявление на получение пособия по нетрудоспособности.

Каждые две недели: Страховщик выплачивает вам компенсацию за неполученную зарплату (если требование принято). Страховщик производит оплату поставщикам медицинского услуг напрямую. Страховщик обязан уведомить Комиссию в том случае, если он прекращает или изменяет выплату вашего пособия.

Периодически: Обращайтесь к своему врачу и получайте назначенное лечение. Врач информирует о ходе лечения Комиссию и страховщика.

АКТ О ПРАВАХ АМЕРИКАНСКИХ ГРАЖДАН-ИНВАЛИДОВ (AMERICANS WITH DISABILITIES ACT)

Акт о правах американских граждан-инвалидов (Americans with Disabilities Act, ADA) от 1990 года запрещает дискриминацию лиц с ограниченными возможностями при найме на работу. Он гарантирует равный доступ к государственным услугам, публичным зданиям, транспорту и телекоммуникациям. Для получения информации об Акте ADA и о правах, которые он предоставляет лицам с ограниченными возможностями, свяжитесь с Северо-восточным центром ADA (Northeast ADA Center) по телефону 1-800-949-4232 или по электронной почте: northeastada@cornell.edu. Если у вас возникнут вопросы относительно оформления жалобы на дискриминацию при приеме на работу, обратитесь в Комиссию ЕЕОС (Equal Employment Opportunity Commission) по телефону 1-800-669-4000.

Часто задаваемые вопросы о Законе

В. Какого рода травмы страхуются согласно Закону о компенсациях работникам?

О. Компенсации выплачиваются за производственные травмы и заболевания, полученные на работе, а также за профессиональные заболевания.

В. Что произойдет, если я не оформлю требование компенсации?

О. Вы можете потерять право на получение компенсации за неполученную зарплату и пособия на медицинское обслуживание. Вы должны оформить форму С-3 с информацией о вашей травме или заболевании несмотря на то, что страховщик вашего работодателя обязан уведомить комиссию, когда он принимает или оспаривает ваше дело.

В. Как определяется сумма пособия с выплатой наличными за временную полную нетрудоспособность?

О. Размер пособия за временную полную нетрудоспособность определяется как две трети от вашей средней недельной зарплаты, которую вы получали в течение года до наступления несчастного случая. Установлен предельный размер недельного пособия, которое вы можете получить (см. с. 6). Максимальный размер получаемого вами пособия определяется нормами, действующими на момент получения травмы.

В. Предоставляется ли медицинское обслуживание в том случае, если работник не пропускал рабочие дни?

О. Да. Медицинское обслуживание предоставляется также и в том случае, если работник не пропускал рабочие дни.

В. Есть ли задержка с предоставлением медицинского обслуживания?

О. Нет, но врачи должны запрашивать разрешение на выполнение процедур стоимостью

более \$ 1 000 каждая. Эта пороговая сумма (\$ 1 000) относится к каждой процедуре, а не к общей стоимости лечения. Страховщики должны ответить на запрос в течение 30 дней. В экстренном случае разрешение не требуется.

В. Может ли врач обслужить меня, если страховщик не отвечает на запрос разрешения?

О. Да. Страховщику дается 30 дней на ответ на запрос разрешения. Если страховщик не ответит в течение 30 дней, поставщик медицинских услуг может оказать данные услуги. Если услуга представляет собой диагностический тест и страховщик требует от заявителя использовать свою сеть учреждений, тест должен быть произведен в сети страховщика.

В. Включены ли в страховку согласно Закону прописанные лекарства?

О. Да. Когда решение по вашему делу вынесено, аптеки могут выставлять счет непосредственно страхователю. Вы можете получить карту или документ для предъявления в аптеке, в котором будет указано, что вы имеете страховку. Если страховщик имеет свою сеть аптек, он сообщит вам об этом и в этом случае вы обязаны обращаться в эти аптеки. Единственными исключениями являются экстренные случаи и случаи, когда эти аптеки не выполняют заказы по почте и в разумном удалении от вашего места проживания нет аптек этой сети. До принятия окончательного решения по вашему делу вам может потребоваться самостоятельно оплачивать лекарства в аптеках. Страховщик обязан возместить вам эти расходы после принятия окончательного решения по вашему делу. Совместная оплата не предусмотрена.

В. Что происходит, если страховщик оспаривает требование компенсации?

О. Чтобы оспорить требование компенсации, страховщик должен уведомить Комиссию в течение 18 дней со дня получения травмы или в течение 10 дней со дня получения информации о несчастном случае, в зависимости от того, какое событие наступит позже. Страховщик должен объяснить, почему он оспаривает требование компенсации. После этого вы имеете право представить свое дело Комиссии. Вы получите уведомление о проведении предварительного совещания перед слушанием дела. Комиссия старается уладить большинство дел в течение 90 дней.

В. Нужно ли мне проходить медицинское обследование, когда этого требует работодатель или страховщик?

О. Да. Работодатель или страховщик может потребовать вашего обследования поставщиком медицинских услуг, утвержденным Комиссией, местонахождение которого находится на разумном удалении от вашего места проживания. Отказ от прохождения этого обследования может повлиять на ваше право на получение пособия.

В. Может ли страховщик приостановить или изменить пособие, выплачиваемое наличнымими?

О. Да, но в этом случае вы имеете право на проведение слушаний. Страховщик должен представить Комиссии обоснование изменения, после чего Комиссия принимает решение. После принятия решения Комиссией страховщик не имеет права изменять пособие без одобрения Комиссии.

В. Обязан(а) ли я прибегать к услугам адвоката?

О. Нет, но помощь адвоката может быть полезной в оспариваемых и сложных делах. Вы можете сами быть своим собственным защитником или воспользоваться услугами адвоката или лицензированного представителя. (Список лицензированных пред-

ставителей размещен на веб-сайте Комиссии в разделе *Representatives* (Представители).) Необходимое вознаграждение утверждается Комиссией и удерживается из ваших выплат. **Вы не должны ничего платить непосредственно адвокату.**

В. Что мне делать, если я не согласен (не согласна) с решением Комиссии?

О. Вы можете подать письменную апелляцию в течение 30 дней с момента официальной регистрации решения. Вы должны объяснить причину своего несогласия с решением Комиссии. Ваше дело будет пересмотрено тремя членами Комиссии. Если вы не согласны с результатом этого пересмотра, вы можете подать апелляцию в полный состав Совета членов Комиссии по компенсациям работникам (*Workers' Compensation Board of Commissioners*). Совет может принять дело к рассмотрению или отказать вам в этом.

В. Что я могу сделать, если меня не устраивает решение по апелляции?

О. Вы можете подать апелляцию в Отдел рассмотрения апелляций, третей департамент (*Appellate Division, Third Department*) в течение 30 дней с момента оглашения решения.

В. Предусмотрены ли наказания за ложные утверждения в деле о компенсации?

О. Намеренное искажение дела для получения пособия является тяжким уголовным преступлением. Оно наказывается тюремным заключением на срок до семи лет и штрафами. Кроме того, заявитель может потерять право на получение пособия. Также квалифицируется как тяжкое уголовное преступление попытка страховщика заявить ложный протест, пытаясь отказать заявителю в получении пособия, на получение которого работник имеет право (и эта информация имеется у страховщика).

Контактная информация отделений Комиссии

Служба работы с гражданами
1.877.632.4996

Адвокат по делам
травмированных работников
1.800.580.6665

Поставщик медицинских
услуг
1.800.781.2362

Служба адвоката для
предприятий
1.800.628.3331

Горячая линия для
сообщения о мошенничестве
1.888.363.6001

Пособия по
нетрудоспособности
1.800.353.3092

Albany District Office
100 Broadway - Menands
Albany, NY 12241
1.866.750.5157

Binghamton District Office
State Office Bldg.,
44 Hawley Street
Binghamton, NY 13901
1.866.802.3604

Brooklyn District Office
111 Livingston Street
Brooklyn, NY 11201
1.800.877.1373

Buffalo District Office
Ellicott Square Building
295 Main Street - Suite 400
Buffalo, NY 14203
1.866.211.0645

Long Island District Office
220 Rabro Drive, Suite 100
Hauppauge, NY 11788-4230
1.866.681.5354

Manhattan District Office
215 W. 125th Street
New York, NY 10027
1.800.877.1373

Peekskill District Office
41 North Division Street
Peekskill, NY 10566
1.866.746.0552

Queens District Office
168-46 91st Avenue
Jamaica, NY 11432
1.800.877.1373

Rochester District Office
130 Main Street West
Rochester, NY 14614
1.866.211.0644

Syracuse District Office
935 James Street
Syracuse, NY 13203
1.866.802.3730

Корреспонденцию, относящуюся к требованиям
компенсации, отправляйте по почте на следующий адрес:

NYS Workers' Compensation Board Centralized Mailing
PO Box 5205 • Binghamton, NY • 13902-5205